1. ***Dopokažće, zo stej „Baćon a wrobl” a „Wrobl a sknadź” fabuli.***
2. ***Pruwujće zhromadnosće mjez „Baćon a wrobl” a „Wrobl a sknadź” hladajo na tematiku a na wuhotowanje.***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Handrij Zejler: Baćon a wrobl (1854)** |  | **Handrij Zejler: Wrobl a sknadź*[[1]](#footnote-1)*** **(wok. 1840)** |
| 5101520 | Bur koło stare donjesł jena lipu přidomsku,do toho baćon twarješesej dom kaž twjerdźiznu,a klepoce a přinoša,hač mučny dźeń so dokonja.To wjesny wrobl widźešea chwata k pomocy,a přimołwjaty[[2]](#footnote-2), kajkiž je,a česćelakomny[[3]](#footnote-3)swój ćeńčki prućik, słomičku,tam přikład´waše na kromu.A jako twar bě hotowakaž wulke hrodźišćo,da wrobl po wsy šćerkota:„Ow hladajće, susodźo,što ja a baćon móžemoj,a kajkaj mištraj mój wam smój!”„Ow wroblo, słabe pacholo,to sy sej wjele zdał,mój dom njej´ twoje hnězdźeško,tón bjez tebje by stał!” –tak baćon z hnězda klepota,směch za česć wrobl dóstawa.Z: Handrij Zejler: Zhromadźene spisy. Zwjazk V, Fabule a hrónčka. Budyšin 1984, str. 88. | 5 | Raz zběhny wrobl mały prućik drjewa a žwačk[[4]](#footnote-4) wołmy ze zemje, zleći z tym na lipu, połoži ju do hnězda, kotrež bě tam baćon nimale dotwarił, a poča na kromje hnězda šćerčeć: „Widźiš, mój bratře sknadźo, kajku wulku chěžu smój ja a baćon natwariłoj! To by sćežka štó druhi dokonjał, hač jeno mój. – „To sebi ja njebudźech wot tebje myslił”, dźeše sknadź, „česć, komuž česć słuša!”Z: Handrij Zejler: Zhromadźene spisy. Zwjazk V, Fabule a hrónčka. Budyšin 1984, str. 206. |

1. sknadź = ptačk – Goldammer [↑](#footnote-ref-1)
2. přimołwjaty = přirěčować, so přilišćić (ně. einschmeicheln), so přećelnje dać/skutkować [↑](#footnote-ref-2)
3. česćelakomny – ehrgeizig [↑](#footnote-ref-3)
4. žwačk = čwačk (dim.) = čwak [↑](#footnote-ref-4)